



## INFORMAZIONI PERSONALI

**Ambra Ventura**

Sesso Femminile | Data di nascita 12/04/1992 | Bilingue italiana-sudafricana

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

Settembre 2015–alla data attuale

## English Language Teacher

The British College

- Insegnamento della lingua Inglese a tutti i livelli (adulti e bambini)
- Conversazione e avvio ai cili
- Rinforzo di competenze pre-esistenti
- Pianificazione delle lezioni e creazione di programma ad hoc
- corsi in preparazione agli esami Cambridge (Starters, etc..)

Esempi:

Scuola primaria Manfredini Gazzada  
Scuola primaria di Cajello Gallarate,  
Scuola primaria di Casale Litta,  
Istituto comprensivo di di Vedano Olona,  
Scuola primaria di Solbiate Arno,  
Suola primaria di Cascinetta Gallarate  
Istituto comprensivo di Busto Garolfo  
Istituto comprensivo di Inveruno  
Istituto comprensivo di Bernate Ticino  
Scuola Primaria Manfredini di Gazzada

Campo estivo inglese presso il comune di Cuggiono e Cislago.

Lezioni individuali in sede, preparazione certificazione Cambridge (Starters, Movers, Flyers, KET, PET FCE)

Giugno 2015

## Traduttrice Freelance

Università degli studi dell'Insubria

- Traduzione discorso per EXPO del progetto "Edible Insects" per il Professor Valvassori

25/09/2013–12/07/2015

## Crew Member

World Fashion Food s.r.l. per McDonald's, Busto Arsizio (Italia)

- Assistente di Cassa e stoccaggio

01/03/2013–31/03/2013

Chief Translator per progetto mediatico

DFTBA Records

- Orientamento traduttori
- Assegnazione dei progetti
- Capo controllo e correzione delle traduzioni
- Traduzione di sottotitoli da Inglese a Italiano per "The Lizzie Bennet Diaries" nel contesto della creazione degli stessi per il cofanetto DVD

2012

Receptionist

GLEN Dublin per ILGA Europe, Dublino (Irlanda)

- Accoglienza e registrazione degli ospiti e dei partecipanti alla conferenza
- Aiutante nei workshop
- Interprete e traduttrice

#### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

---

Settembre 2015

CELTA qualification for teaching English to Foreign People  
University of Cambridge / International House Milan

09/2007–06/2012

Diploma di Stato di Liceo Linguistico

Liceo Linguistico Alessandro Manzoni  
Via Brunico, 29, 21100 Varese (Italia)

- Comunicare in tre lingue in vari ambiti sociali e in situazioni professionali
- Riconoscere gli elementi caratterizzanti le lingue studiate, i diversi generi testuali, i differenti linguaggi settoriali
- Passare agevolmente da un sistema linguistico all'altro
- Fruire in maniera critica di messaggi veicolati nelle varie lingue da fonti diverse
- Affrontare in lingua diversa dall'italiano specifici contenuti disciplinari
- Riflettere in un'ottica comparativa sulla struttura, sull'uso e sulle variazioni dei sistemi linguistici studiati
- Conoscere gli aspetti significativi delle culture straniere e saperle valutare in una prospettiva interculturale
- Confrontarsi in modo critico con il sapere e la cultura di altri popoli, attraverso il contatto con civiltà, stili di vita diversi dai propri, anche tramite esperienze di studio nei paesi in cui si parlano le lingue studiate

#### COMPETENZE PERSONALI

---

Certificazioni

Diploma CELTA per l'insegnamento della lingua Inglese a stranieri, ottenuto presso International House di Milano.

6

Attestato dell'Università di Cambridge di livello Proficiency (C2) ottenuto presso English Language Centre di Varese.

Lingua madre Inglese, Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
spagnolo	B2	B2	B2	B2	B2
francese	B2	B2	B2	B2	B2

Livelli: A1/A2: Livello base - B1/B2: Livello intermedio - C1/C2: Livello avanzato  
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

- Madrelingua inglese con ottime competenze comunicative acquisite durante la partecipazione a workshop, seminari, e lavori svolti all'estero e in Italia.
- Diploma in più lingue straniere ottenuto con ottimi risultati.
- Buone capacità di adattamento in ambienti multiculturali maturate tramite le mie esperienze di studio e lavorative all'estero.
- Sinergia di gruppo, e capacità di lavorare sia in solo che in gruppo ed esperienza a lavorare con gruppi di bambini.

Competenze organizzative e gestionali

- Capacità di creare e attenersi ad un budget acquisita nell'ambito di produzioni teatrali e del giornale scolastico
- Buone competenze di team-leading sviluppate durante la mia esperienza come Direttrice del giornale scolastico e come capo progetto delle traduzioni per la DFTBA Records

Competenze informatiche

- Buona padronanza degli strumenti del pacchetto Microsoft Office
- Buona padronanza di software di fotoritocco acquisita come fotografo a livello amatoriale
- Buona padronanza di software di video editing acquisita nell'ambito di content creating per YouTube
- Buona padronanza di software per l'impaginazione acquisita durante la mia esperienza al giornale scolastico

Patente B, Automunita

Carnago, 121 agosto 2017

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi della Legge 196/2003 e successive modifiche  
 Dichiaro che sono a conoscenza di quanto previsto dal DPR 445/2000 in merito alle dichiarazioni mendaci